

MARVEL
PG

MACAN • ZEZELJ

1
of 3

MARVEL



CAPTAIN AMERICA

DEAD MEN RUNNING



© 2004 Marvel Comics



ESTAMOS
MUERTOS.

NOS PERDIMOS HACE DOS DÍAS AL
MISMO TIEMPO QUE EL CABO JONES Y
LA RADIO. PODRÍA SER INCLUSO QUE
ESTUVIERAMOS ANDANDO EN CÍRCULOS.

¡LOS
CRIOS!

¿DÓNDE
ESTÁN LOS MALDI-
TOS CRIOS?

¡SORE!
¡BUSCA A LOS
CRIOS!

¡QUE LES
DEN A LOS
CRIOS!

NO TENEMOS COMIDA, PERO SI
A CIENTO COLOMBIANOS FURIOSOS
TRAS NOSOTROS. EN DEFINITIVA...

¡SI
QUIERES VIVIR,
SORE, TRAE A LOS
CRIOS AQUÍ AHO-
RA MISMO!

¡Y SI TÚ
QUIERES VIVIR,
PREFERIRÁS QUE
TENGA UN ARMA EN MIS
MANOS EN VEZ DE
CRIOS!

¡YO LOS
TRAIGO!

...ESTAMOS MUERTOS.

CAPÍTULO 1

JONESY LOGRÓ ENVIAR UNA SERAL DE SOCORRO ANTES DE QUE LO MATARAN, PERO ESO NO NOS SALVARÁ AHORA.

¡LOS ENCONTRÉ!
¡ESTABAN MASCANDO UNAS
HOJAS QUE NO TIENEN TAN
MALA PINTA! QUIZA
DEBERÍAMOS...

O SEA, ALUNQUE ALGUIEN LA
OYERA, ¿QUÉ PODRÍA HACER?

¡PREFIERO
MORIR DE HAMBRE
QUE ENVENENADO,
NYSTRON!

¡SE ACABÓ
EL DESCANSO!
¡EN MARCHA!

NO HAY DONDE ATERRIZAR EN CIENTO KMS. A LA REDONDA Y
NO HAY MODO DE QUE LLEGUEN REFUERZOS HASTA AQUI.

~¿GRRRR?~

SERÁ MEJOR
ACEPTARLO...

¿QUÉ
OCURRE, HULK?
¿HAS OIDO
ALGO?

...ESTAMOS
MUERTOS.

~¿GRRRR!~

VALE, HAS
VISTO...

...ALGO.

¡ES
UNO DE
LOS NUESTROS!

¿CREES
QUE ES EL MAYOR
BUXLEY, LOO?

¿QUÉ
ES ESTO?
¿QUÉ PLANEAR
HACER?

¡HAN
LANZADO
ALGO!

¿QUÉ ES?
¿NAPALM? ¿VAN
A ABRIRNOS
UNA SALIDA?

¡UN TIO!
¡UN ÚNICO
TIO!

¡ESTÁ
MUERTO!

¡UN
TIO!

¡ESTÁ
LOCO! LOS
ÁRBOLES LO MATA-
RÁN! LE ROMPERÁN
LAS PIERNAS, LE
ROMPERÁN EL
CUELLO...

¡MIRAD!

LE
ROMPERÁN...
¡OH!



¡MENUDO IDIOTA!
¡SERÁ OLIPOLLAS! ¡DEBÍO
HABERSE PEGADO UN
TIRO EN CASA!

¿Y LOS
CRÍOS?



RUSTLE!

KRAK!



KRACK!

THUDD!

THONK!

KE-RACK!

¡TE DIJE
QUE NUNCA LOS
PERDIERAS DE
VISTA! ¿NO TE LO
DIJE? ¿NO TE LO
DIJE?



NOY
POR
ELLOS!

¿CREES
QUE ESTÁ
MUERTO,
LOO?

TAN
MUERTO COMO
GHANDI. ¡FIN
MARCHA!



WHUMP!





ES CURIOSO... POR UN MOMENTO ME PARECIÓ RECONOCER AL PARACADISTA.

NO.

¡SÍ, NO ERA NADA! ¡EN MARCHA!

EL AVIÓN VIÑO DE ESA DIRECCIÓN. ¿QUÉ DICES, LOO, LO INTENTAMOS?

¡PODEMOS PROBAR!

ESO SERÍA IMPOSIBLE.

SNAPT!



POR NO DECIR IRÓNICO.

DESCANSEN, SOLDADOS...

A full-page comic book illustration of Captain America in a jungle. He is standing on a large, dark, textured rock or log. He is wearing his iconic blue, white, and red suit with a white star on his chest and a blue helmet with a white star. He is holding a thick, dark vine in his right hand, which is raised above his head. His left hand is on his hip, holding a red and white shield. The background is a dense jungle with various green plants and trees. The sky is a solid, bright red color. A speech bubble is located in the upper left quadrant of the image.

¡LLEGÓ LA
AYUDA!

NADA HA CAMBIADO REALMENTE.



¡ES EL
CAP! ¡EL CAPITÁN
AMÉRICA!

¡ES UN
HONOR, SE-
ÑOR! ES...

¡ESTÁS
HABLANDO CON
UN OFICIAL,
NYSTROM!

SÉGUIMOS EN MEDIO
DE LA JUNGLA.



¡SI, SEÑOR!
¡LO SIENTO,
SEÑOR!

¡DESCANSE,
SOLDADO!

VE A
POR LOS CHICOS,
NYSTROM.

NOS PERSIGUEN.
SÉGUIMOS
HAMBRIENTOS.



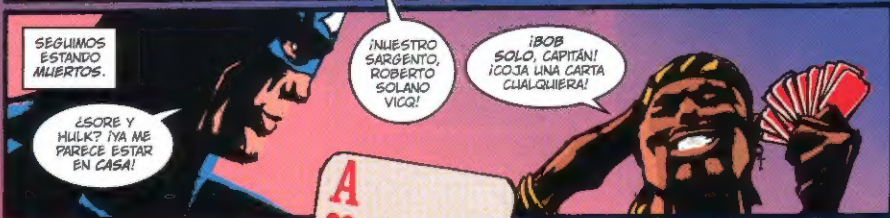
¡SOY EL TENIENTE DAVID,
SEÑOR! ¡LE AGRADECEMOS QUE
HAYA VENIDO A AYUDARNOS!

¡ÉSTOS SON
LOS SOLDADOS
SORE Y HULK!

¡CAPITÁN!

-¡GRRR!-

SÉGUIMOS
ESTANDO
MUERTOS.



¿SORE Y
HULK? ¡YA ME
PARECE ESTAR
EN CASA!

¡NUESTRO
SARGENTO,
ROBERTO
SOLANO
VICQ!

¡BOB
SOLO, CAPITÁN!
¡COJA UNA CARTA
CUALQUIERA!

¿QUÉ
HAGO CON
ELLA?

¡QUEDÁRSELA!
¡AÚN ME QUEDAN
CINCUENTA Y
UNA!

PERO DE ALGÚN
MODO AHORA TODO
PARECE DIFERENTE.



ALINQUE NO
DEBERÍA.

UN AMIGO
CAPTÓ LA SEÑAL DE
SOCORRO. CALCULAMOS
VUESTRA POSICIÓN Y LA
RUTA MÁS PROBABLE, Y
LUEGO OTRO AMIGO
ACEPTÓ TRAERME
HASTA AQUÍ.

UN SUPERSOLDADO, SÍ.
VELOCIDAD, FUERZA Y TODO ESO,
PERO TAN SÓLO UN HOMBRE.

HAY
UNA PISTA DE
ATERRIZAJE PRIVADA
A DOS DÍAS DE AQUÍ
A PASO LIGERO. ¡MI
AMIGO NOS ESTARÁ
ESPERANDO!

ES
SÓLO
UN
HOM-
BRE.

DOS
DÍAS ES
MUCHO
TIEMPO.

HAY UN CONVENTO O
UN MONASTERIO A MITAD DE CAMINO,
JUSTO AL LADO DEL RÍO. ¡PODEMOS
ESTAR ALLÍ AL ALBA!

VEN,
PEQUEÑA. ¡YO TE
LLEVARÉ!

COMO SI UN SOLO HOMBRE
PUDIERA CAMBIAR ALGO.

¡CUIDADO,
CAPITÁN! ¡SAL-
VAMOS A ESOS
NIÑOS, PERO AÚN
NO SE FIAN DE
NOSOTROS!

AÚN ASÍ, ES COMO SI HUBIERA
CRECIDO UN ÁRBOL QUE HACE QUE
EL BOSQUE SEA UN BOSQUE.

PERMITAME.
HABLO UN POCO
DE ESPAÑOL.

¿ESTÁS
CANSADA
NIÑA??

"UN POCO DE ESPAÑOL", DICE, Y A CONTINUACIÓN CANTA UNA CANCIÓN QUE HACE MÁS DE VEINTE AÑOS QUE NO OÍA.

DUÉRMETE
NIÑO, DUÉRMETE TÚ.
ANTES QUE VENGA EL
CURRUCUTÚ...

POR UN MOMENTO ME SIENTO...
TODOS NOS SENTAMOS... COMO SI
ESTUVIERAMOS OTRA VEZ EN LOS
BRAZOS DE NUESTRO PADRE.

...DUÉRMETE
NIÑO, DUÉRMETE
TÚ. ANTES QUE VENGA
EL GUANAGUANA,
QUI-QUI-RI-QUI.

COMO SI NO HUBIERA
UN SOLO PROBLEMA
EN EL MUNDO.

¡COBED
A LOS
NIÑOS!

¡NOS
VAMOS!



¡YO NO VOY
A LLEVAR NINGÚN
CRIO! ¡MI ROPA YA
ESTÁ LO BASTANTE
MOJADA!

VALE. COGE
UN MACHETE Y
ÁBRENNOS UN CAMINO.
¿QUIERES?



TU-WEEETT!
TU-WEEETT!

¿HABÉIS
OÍDO
ESO?

OH,
TRANQUILO...







¡ES UNA DE
ESAS CABRONAS
QUE LLEVA DÍAS
SIGUIÉNDONOS!
¡DEJÁDMELA
A MÍ!

¡ALTO,
SORE!
¡PARA!



EL CAPI ESTÁ
EN ELLO. ¡DEJA QUE
SE ENCARGUE EL!

¡NO NECESITO
QUE NINGÚN CAPITÁN
AMÉRICA LIBRE MÁS
BATALLAS!



¡SÓLO
NECESITO UN
ENEMIGO AL QUE
PUEDA VER!



K-PEEOW!

¡MOSTRAOS,
MALDITOS! ¡MOSTRAOS
DE UNA VEZ!



BRATTATABATATTA!
BRATTATABATATTA!



¡MOSTRADME
VUESTRAS FEAS
JETAS!

BRRRRRT!



THUNK!

¡OOOH!



¡MUERE,
YANQUI!

¡UUGH!



BRATTÀ BARATTÀ!



ÉSE ERA EL
ÚLTIMO, POR AHORA.
PERO TUVIERON TIEMPO
DE SOBRAS PARA PEDIR
REFUERZOS. ¡DEBENOS
DARNOS PRISA!



Y NOS DAMOS PRISA
TODA LA PRISA POSIBLE.

¿NOS
PERSIGUE ALGUIEN
CAPÍ?

NO.

...SIN
TROPEZAR
CON RAÍCES
SUELTAS

TAN SÓLO
PENSABA EN LOS QUE
DEJAMOS ATRÁS. QUIZÁ
DEBIMOS SUBIRLOS ARRIBA,
LEJOS DEL ALCANCE DE LOS
DEPREDADORES...

¡YA ES
BASTANTE QUE
NO NOS DEJARAS
LIQUIDARLOS!
¡SON EL ENE-
MIGO!

ENEMIGO
O NO,
SON
SOLDADOS

O UNA
LENGUA DEMAA-
SIADO LARGA.

¡OH NO,
CAPÍ! ¡SON
MONSTRUOS!
¡MAFIA DE
LA COCA!

¿MAFIA DE
LA COCAÍNA?
¿POR QUÉ OS
PERSIGUEN?

ES CIBRTO, CAPTÁN... ¡NO
HEMOS TENIDO OCASIÓN DE
EXPLICARTE TODO ESTE
FOLLÓN!

TRABAJÁBAMOS...
DE PRESTADO PARA EL
GOBIERNO LOCAL, UNA
ESPECIE DE BATALLÓN
DE CRACKS CONTRA
EL CRACK.

JE.

“¿DE
PRESTADO?” ESO NO
TIENE SENTIDO.

BUENO, YO
NO CUESTIONO
MIS ÓRDENES.
QUIZÁ DEBERAS
HABLARLO CON EL
MAYOR CUANDO
VOLVAMOS

LO
HARE

AGUI TENEMOS
EL RÍO, EL CONVENTO
NO ESTÁ LEJOS.

¿Y LOS NIÑOS?

¿QUÉ PASA
CON LOS NIÑOS?

EL SARGENTO
SOLO ME DIJO QUE
LOS LIBERASTEIS. ¿TRA-
TASTEIS DE AVERIGUAR
POR QUÉ ERAN PRISIONEROS?

¿DÓNDE
ESTÁ SU
CASA?

HABLAN UN
DIALECTO DIFÍCIL. LO
INTENTÉ, PERO

PERMI-
TEME.

(HOLA,
HIJO.)

TEMI ESTE
MOMENTO DESDE
EL PRINCIPIO.

ES LA
HORA DE
LA REINA
DE PICAS

¿ETE
GUSTARÍA VOLVER
A CASA?

UN PRESAGIO
DE MUERTE.

¿EH?



¡RENDIOS, YANQUIS!
¡SOLTAD A LOS NIÑOS
Y RENDIOS!

¡PAPÁ?

BRRRRRRRRRRTT!

¡MANTÉNGALOS
OCUPADOS, TENIENTE!
¡YO INTENTARE DARLE
AL FOCO!



¡OKEY!





CLANG!

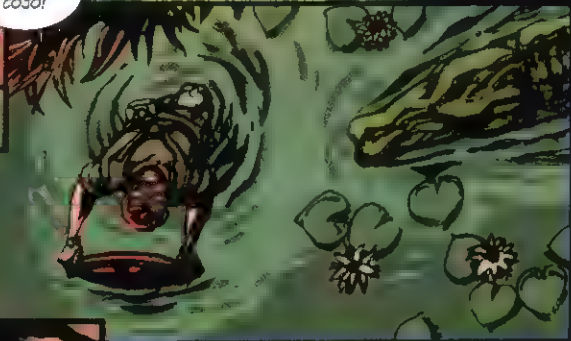
¡GRRRR!

¡SÚBELO!
¡SÚBE!
¡SÚBE!





¡TRANQUI,
CAPI! NO LO
COZO!



ESTE ES
UN GRAN
MOMENTO



NOS HEMOS
ENFRENTADO
A LA MAFIA Y
LA JUNGLA,
Y GANAMOS.
HEMOS SALIDO
ILESOS.



SÓLO QUE,
INCLUSO
AHORA, SÉ
QUE NO VA
A DURAR.

¡AQUÍ
ESTÁ TU ESCUDO,
CAPI! ¡VICTORIA
TOTAL!

GRACIAS,
TENIENTE.

PERO
DÍGA-
ME...



...SÉ QUE NO LO
HA OLVIDADO.

...UNA
DE LAS NIÑAS
LLAMÓ A SU PADRE
CUANDO APARECIÓ EL
HELICÓPTERO. CREO QUE
LO RECONOCIÓ, A ÉL,
O A SU VOZ.

¡ESTO
ALIVIARÁ
EL DOLOR,
CAPÍ!

¿POR QUÉ
ESTABA SU PADRE EN
ESE HELICÓPTERO?

¿CON
QUIÉN LUCHAMOS
REALMENTE?

¿Y
POR QUÉ...?
¡UHHH!

Y TAMBIÉN
SÉ LO QUE
ME DE HACER.

SOMOS
NOSOTROS O ÉL.

¿SARGENTO
SOLO? QUÉ...

LO
SIENTO, CAPITÁN.
OJALÁ LAS COSAS
HUBIERAN SIDO
DIFERENTES.

SI QUEREMOS
GANAR CON LAS
CARTAS QUE
TENEMOS...

PERO TÚ
NUNCA APROBARÍAS
QUE QUIÉRAMOS
QUEDARNOS CON UNA
PARTE DEL PASTEL
DE LA COCA...

...NI QUE
COGIÉRAMOS A
LOS CRIOS DE
REHENES.



...EL CAPITÁN
AMÉRICA
DEBER
MORIR.

DUÉRMETE,
CAPITÁN.



CBRcomics.net



CRC

Comic Release Group

**LA MAYOR BIBLIOTECA DE COMICS EN ESPAÑOL
EXISTENTE EN LA RED:**

www.lamansion-crg.net/

**TODO LO QUE BUSCAS: DC, MARVEL, IMAGE,
MANGA, EUROPEO, LATINOAMERICANO
Y MUCHO MÁS.**